

QUAND EXISTE-T-IL UNE HARMONIE MUSICALE DANS LES INTERACTIONS MÈRE/BÉBÉ?

Isabelle SAUVAGE

*GRI DESYCOLE, Laboratoire de Phonétique
Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université de Franche-Comté
e mail: gkonop@univ-fcomte.fr*

Abstract: When is there musical agreement in interaction baby/mother ? In the theoretical frame of this study, called "interactive developmental intonology" (Konopczynski) the acquisition of language is studied during interactions between mother/ child at the pivotal point (9-16;). It is hypothesized that different interactive styles may be responsible for the individual differences observed in the language development. The study focuses on the musical agreement between mother/ child productions with a twofold aim: 1) to find out if and how a mother takes into account the not yet articulated utterances of her baby to answer him. 2) to see if the child does rest on his/her mother's prosodic cues, and especially her melodic curves, to continue the interaction. The results show that when there is a good agreement between the two partners there is also a good agreement in the melodic curves. When there is no general agreement between the two partners, the agreement in melodic curves and voice height is also missing. Examples of these two situations will be given.

Keywords : interaction mother/child, musical agreement, prosody in early language, intonology,

Cette étude présente les résultats de l'observation d'une suite d'échanges vocaux entre un bébé, Pierre et sa mère dans des situations de jeux libres. Elle est extraite d'un corpus comprenant les conversations de quatre dyades mère/bébé, filmées tous les quinze jours sur une période de six mois. Les enfants ont neuf mois au début des observations et quinze mois lorsque celles-ci cessent.

L'analyse de ces situations a permis de mettre en évidence d'une part, la façon dont la mère prend en compte les énoncés non encore articulés ni référentiels de son enfant pour lui répondre, d'autre part comment le bébé s'appuie sur les paramètres prosodiques du discours

maternel, et notamment ses courbes mélodiques, pour continuer l'interaction. Elle permet aussi de définir la concordance des hauteurs d'émissions de début et fin des énoncés de chacun des partenaires

Chaque séance se déroule au domicile de l'enfant, ce qui explique en partie la qualité médiocre de la bande son. J'ai donc préféré faire une analyse auditive fine avec l'aide d'une pianiste, professeur de musique. Nous avons noté la forme globale des courbes mélodiques, et transcrit avec soin leur note initiale et finale au 1/2 ton près. Nous n'avons retenu des échanges entre Pierre et sa mère seulement les dialogues ne présentant pas de chevauchements entre les énoncés des différents partenaires.

Les résultats de ces analyses auditives confirment bien l'utilisation par la mère des énoncés de son fils, de même l'enfant se sert des énoncés de sa mère. Les courbes mélodiques sont semblables dans leurs formes lorsque les énoncés de l'un sont la reprise de ceux de l'autre. Ainsi lorsque l'enfant répète les propos de la maman dans la désignation d'un objet ou d'un jouet, ou bien lorsque la mère imite les cris d'animaux proposés par l'enfant.

Par contre les courbes s'inversent lorsqu'il s'agit d'un dialogue sous forme de questions/réponses. Ceci aussi bien lorsque la mère est à l'origine de la question que lorsqu'il s'agit de l'enfant. Nous assistons alors à une alternance de courbes ascendantes et de courbes descendantes.

Dans les situations d'échanges, au cours d'un jeu ou de la lecture partagée d'un livre, la concordance dans la hauteur d'émission des énoncés prononcés par la mère ou par l'enfant fonctionne de façon différente selon si les partenaires sont en accord ou en désaccord. Dans le cas d'une acceptation et d'un partage de l'activité par les deux partenaires, nous observons le phénomène suivant : chacun démarre son intervention à une hauteur qui lui est propre, mais la termine à la même hauteur que l'autre intervenant. Lorsqu'il n'y a pas acceptation de l'activité par la mère ou par l'enfant, nous ne retrouvons pas cet accord mélodique entre la fin de l'intervention de l'un et la fin de l'intervention de l'autre.

A l'aide d'un piano, nous avons pu déterminer certaines de ces terminaisons, en les associant à une note la plus proche possible. En voici quelques exemples :

Pierre "bin-bin"

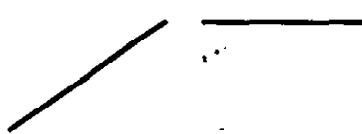


(ré#3-311Hz, la#3-466Hz)

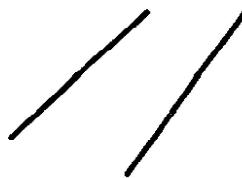
La mère "bébé"



(fa#3-370Hz, la#3-466Hz)

Pierre "bébé-bébé"

(ré3-fa3-349, fa#3, fa#3)

La mère "bébé-bébé"

(si2-246Hz-fa#3) ;

(sol2-196Hz-fa#3)

La mère "bébé" "et là nounours"

(la2-220Hz-la2)(si2-do3)(do3-fa3)

Pierre "nounou"

(do#3-fa#3)

Ce phénomène d'accordage final ne se retrouve que dans cinq des onze séances filmées avec Pierre et sa mère. En analysant les vidéos, il semble évident que cet accordage "musical" se retrouve uniquement dans les interactions où à la fois, l'attitude, les gestes et les mimiques sont aussi en concordance entre les deux partenaires. Lorsqu'il y a désintérêt de la part de Pierre, ou refus de son activité par la mère, ou fatigue de l'un ou de l'autre, on ne perçoit pas cette note commune même si par ailleurs on retrouve parfois un accord soit dans la gestuelle, soit dans les mimiques des deux participants.

Chacun des partenaires, dans ces situations de jeux mère/bébé, semble, en quelque sorte, faire l'effort de se mettre au niveau de l'autre, en lui reconnaissant ainsi une place d'interlocuteur à part entière, par la prise en compte de la hauteur d'émission finale de ses interventions vocales. **Chacun part de son registre propre et rejoint celui de l'autre en fin de tour de parole.**

ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

- BORNSTEIN M. H., TANUS-LEMONDA, C. S. (1995), Des vocalisations prélinguistiques : facteurs langagiers et non langagiers, in *Le Développement Langagier: une Prédiction Précoce est-elle Possible ?*, Isberghes, L'Orthoédition, 81-102.
- BRUNER J. (1983), *Le Développement de L'Enfant "Savoir faire, Savoir dire"*, PUF, Psychologie d'aujourd'hui.
- DOLBEC J., FISHER C. (1996), Observations sur le registre de mères québécoises s'adressant au bébé et à l'adulte, *Dialangue*, vol 7, avril 1996, 70-78.

- JOSSE D., ROBIN M. (1983), « À propos du contenu du langage maternel », *Psychiatrie de L'Enfant*, XXVI, 1, 99-140.
- KERBRAT-ORECCI-HONI C. (1990), *Les Interactions Verbales*, Paris, Colin, Tome 1.
- KONOPCZYNSKI G. (1990), *Le Langage Emergent: Caractéristiques Rythmiques*, Hambourg, Buske Verlag.
- KONOPCZYNSKI G. (1991), *Le Langage Emergent: Aspects Vocaux et Mélodiques*, Hambourg, Buske Verlag.
- KONOPCZYNSKI G. (1993), *Le langage émergent : conditions apparition, caractéristiques vocales et prosodiques*, in BUSNEL M. C., *Le Langage des Bébés. Savons-nous l'Entendre ?*, Paris, J. GRANCHER.
- LYNCH M., WOOD A. (1995), *La prosodie dans les vocalisations prélinguistiques, Proposition pour centrer l'intérêt sur ce que dit l'enfant et sur ce qu'on lui dit*. in *Le Développement Langagier: une Prédiction Précoce est-elle Possible ?*, Isberghes, L'Orthoédition, 103-112.
- Mc NEIL D. (1984), « So you do think gestures are non verbal! reply to fereisen », *Psychological Review*, 94 (4), 399-504.
- PAPOUSEK M., PAPOUSEK H. (1989), « Forms and fonctions of vocal watching interactions between mothers and their precanonical infants », *First Language*, 9, 137-158.
- PELEAS-NOGUERAS M., GEWIRTZ J. (1993), *Mother's contingent imitation increases infant vocalisations*, Meeting of the Society for Research in Child Development, New-Orléans, Louisiana.
- PINOL-DOURIEZ M. (1984), *Bébé Agi, Bébé Actif*, Paris, PUF.
- ROBIN M. (1986), < Le langage maternel adressé au bébé au cours de la première année: intérêt pour l'étude des interactions primaires », *Psychiatrie de L'Enfant*, XXIX/2, 363-386.
- SAUVAGE-CLERC I. (1994), *Ainsi Font Font... ou Comment le Dire!*, DEA des Sciences du Langage, Sémiotique et Didactique, Université de Franche-Comté.
- STERN D. (1977), *Mère-Enfant, les Premières Relations*, Bruxelles, Pierre MARDAGA.
- STERN D. N., SPIEKER S. and MACKAIN K. (1982), « Intonation contours as signals in maternal speech to prelinguistic infants », *Developmental Psychology*, vol 18, n°15, 727-935.
- STRATEN A. (1991), *Premiers Gestes, Premiers Mots. Formes Précoce de la Communication*, Paris, Païdos Centurion.
- THELEN E. (1981), « Rhythmic behavior in infancy: an ethological perspective », *Developmental Psychology*, vol 17/3, 237-257.
- WALLON H. (1942), *De l'Acte à la Pensée*, Paris, Flammarion.